

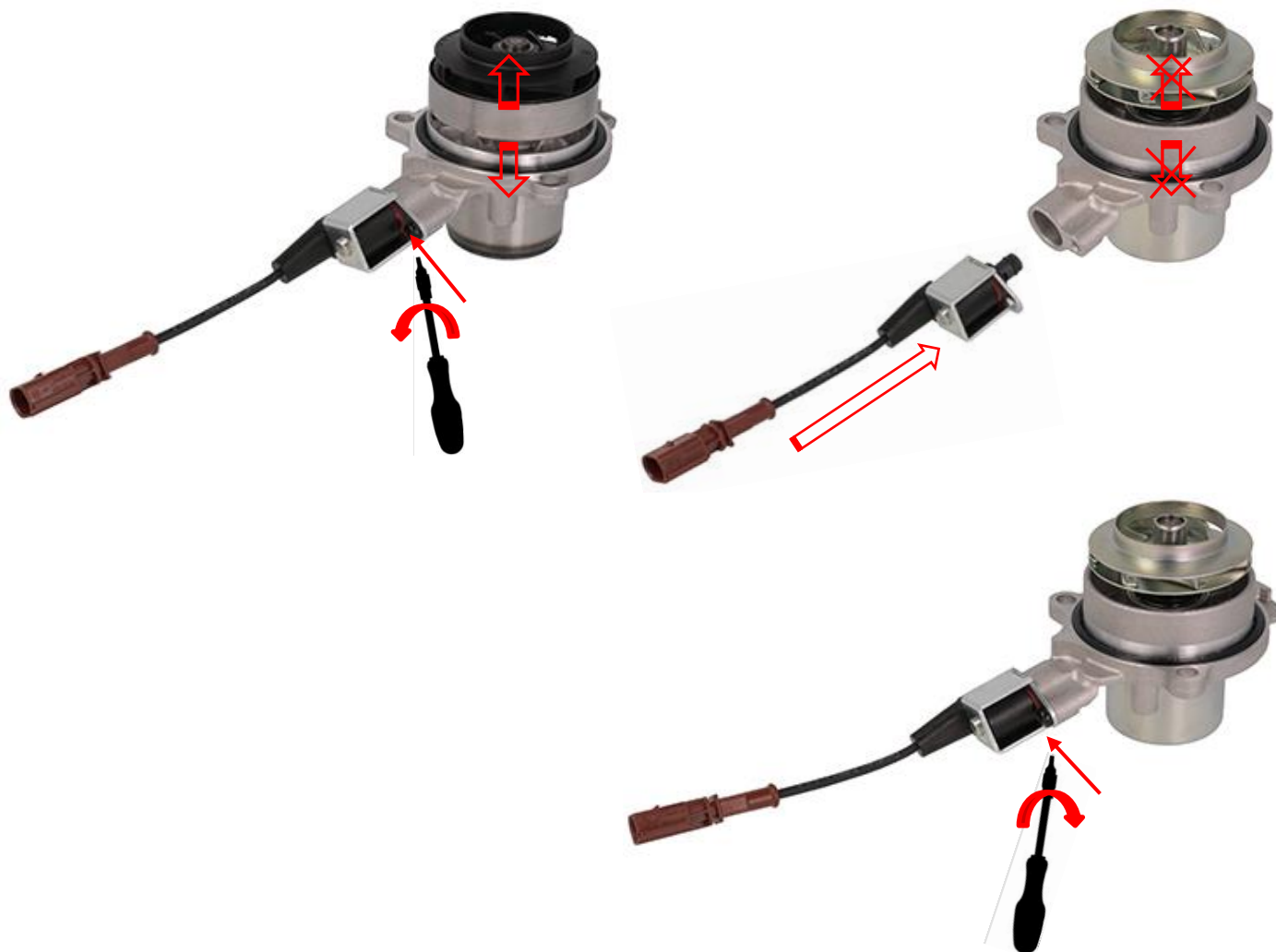
Istruzioni di Montaggio / Assembly instructions 24-1360-8 / PA1360-8 / 101360-8 (Not switchable)

Audi – Seat –Skoda –Volkswagen Engine 1.6Tdi, 2.0Tdi

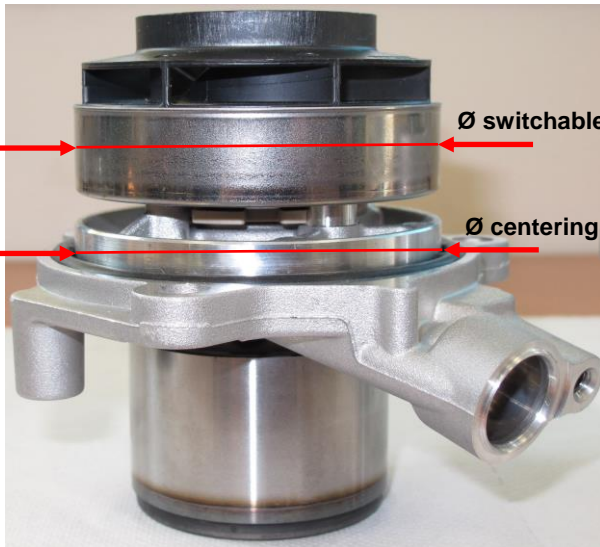
Adattabile a OE / Adaptable to OE: 04L 121 011 / 04L 121 011E / 04L 121 011H / 04L 121 011L

Svitare l'attuatore elettrico dalla pompa acqua originale e avvitarlo nell'apposito alloggiamento come da figura sotto sulla pompa Metelli-Graf-KWP. L'attuatore elettrico non avrà alcun effetto sulla pompa acqua Metelli-Graf-KWP, in quanto essa non è azionabile, ma funziona come una pompa acqua tradizionale. Abbiamo comunque ricreato l'alloggiamento per l'attuatore in modo da consentire il fissaggio di quest'ultimo alla pompa.

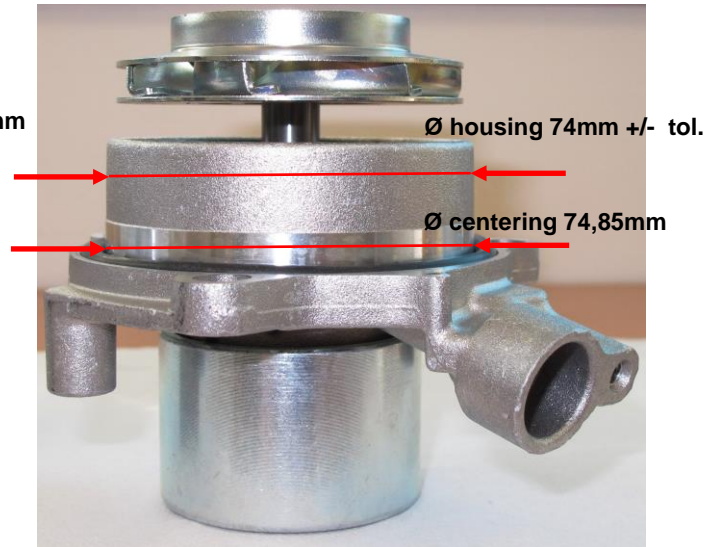
Unscrew the electric actuator from the OE water pump and screw it into the appropriate housing as pictures below on the water pump Metelli-Graf-KWP pump. The electric actuator will not have any effect on the Metelli-Graf-KWP pump, since it isn't a switchable water pump, but it works as a common water pump. We have however recreated the housing for the electric actuator in order to fix it to the water pump.



OE switchable



METELLI not switchable



Sebbene la pompa acqua Metelli presenta delle differenze estetiche e di geometria rispetto all'OE, garantiamo la perfetta intercambiabilità, quindi la pompa acqua Metelli può essere installata senza problemi.

Although Metelli water pump has visible geometrical differences compared with the OE, we ensure the interchangeability, therefore Metelli water pump can be installed without problems.

OE switchable



METELLI not switchable



La pompa acqua OE presenta una sede per l'attuatore elettrico con all'interno due fori/condotti. Quest'ultimi permettono, sfruttando la pressione del liquido, di far abbassare la serranda nei primi minuti di funzionamento quando il motore è freddo.

The electric actuator seat of OE water pump has two ducts/holes. They allow, by using the pressure of the liquid, to lower the metal ring during the firsts minutes of running when the engine is cold.



La pompa acqua Metelli, essendo una pompa tradizionale (non azionabile), non necessita ne della serranda ne dei fori/condotti, pertanto la sede è stata mantenuta grezza.

The Metelli water pump, being a conventional pump (not switchable), doesn't need either the metal ring or ducts/holes, therefor the electric actuator seat has been kept in raw material.

La pompa acqua Metelli è un prodotto intercambiabile a quello originale e la sua installazione non causa alcuna anomalia al motore e/o al quadro strumenti del veicolo.

The Metelli water pump is an interchangeable product with the OE one and it can be installed without any engine malfunctioning or warning light on the vehicle dashboard.